

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement
Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Protection of the environment
This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Umweltschutz
Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Milieubescherming
Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggevoerd worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

*** Testé dans nos laboratoires**
Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

*** Tested in our laboratories**
Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

*** In unseren Labors getestet**
Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

*** Getest in onze laboratoria**
Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.

essentiel

Art. 8010012 / 8010022
Ref. EBL 19W / EBL 19B

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Kundenservice / Klantenafdeling

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

FABRIQUÉ EN R.P.C. / Made in China /
Hergestellt in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE
contact@sc-ub.com



essentiel

Bouilloire

Kettle

Wasserkocher

Waterkoker

EBL 19W / EBL 19B

Notice d'utilisation

User guide

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing



Découvrez **VOTRE BOUILLLOIRE**

Discover **YOUR KETTLE**

Entdecken Sie **IHREN WASSERKOCHER**

Ontdek **UW WATERKOKER**

COUVERCLE

Lid

Deckel

Dekse

BEC VERSEUR

AVEC FILTRE ANTICALCAIRE AMOVIBLE

Spout with detachable limescale filter

Ausgießer mit herausnehmbarem Anti-Kalk-Filter

Schenktuit met verwijderbaar antikalkfilter

VERSEUSE

Carafe

Kanne

Schenkkkan

GRADUATIONS

Graduations

Skaleneinteilung

Maataanduidingen

BASE D'ALIMENTATION À 360°

360° rotation powered base

Um 360° drehbare Basistation

Voetstuk met stroomaansluiting

draaibaar tot op 360°

BOUTON D'OUVERTURE DU COUVERCLE

Open lid button

Knopf zum Öffnen des Deckels

Openingsknop van de deksel

POIGNÉE

Handle

Griff

Handgreep

BOUTON MARCHE/ARRÊT

AVEC TÉMOIN LUMINEUX DE

FONCTIONNEMENT

On/off button with power-on

indicator light

Ein-/Aus-Schalter mit

Betriebskontrollleuchte

Knop aan/uit met controlelampje

voor de werking

Informations produits pour la consommation d'énergie et le temps maximum requis pour atteindre le mode basse consommation applicable	
Consommation d'énergie en mode arrêt	0 W
Consommation d'énergie en mode veille	NA
Temps maximum requis pour que l'équipement atteigne automatiquement le mode basse puissance applicable	NA
Consommation d'énergie en veille avec maintien de la connexion au réseau si tous les ports réseau filaires sont connectés et que tous les ports réseau sans fil sont activés	NA

Product Information for power consumption and maximum time to reach applicable low power mode	
Power consumption in off mode	0 W
Power consumption in standby	NA
The maximum time needed to automatically reach the applicable low power mode or condition	NA
Power consumption in network standby if all wired network ports are connected and all wireless network ports are activated	NA

Produktinformationen für Stromverbrauch und maximale Zeit bis zum Erreichen des entsprechenden Energiesparmodus	
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	0 W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	NA
Maximale Zeit, die das Gerät benötigt, um automatisch den entsprechenden Energiesparmodus zu erreichen	NA
Die Leistungsaufnahme des Geräts im vernetzten Bereitschaftsbetrieb, wenn alle drahtgebundenen Netzwerk-Ports mit dem Netzwerk verbunden und alle drahtlosen Netzwerk-Ports aktiviert sind	NA

Productinformatie voor stroomverbruik en maximale tijd om de toepasselijke modus voor laag vermogen te bereiken	
Stroomverbruik in uitstand modus	0 W
Stroomverbruik in stand-by	NA
De maximale tijd die de apparatuur nodig heeft om automatisch de toepasselijke modus voor laag vermogen te bereiken	NA
Het elektriciteitsverbruik van de apparatuur in netwerkgebonden standby-stand wanneer alle bedrade netwerkpoorten verbonden zijn en alle draadloze netwerkpoorten geactiveerd zijn	NA

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Puissance max : 1850-2200 W
- Alimentation : 220-240 V~ 50-60 Hz
- Capacité : 1,7 L
- Niveau d'eau visible gradué : 1,7 L (MAX)
- Arrêt automatique à vide ou à ébullition
- Couvercle verrouillable
- Résistance cachée
- Base rotative à 360° pour les droitiers et les gauchers
- Bouton marche/arrêt
- Pieds antidérapants
- Témoin lumineux de fonctionnement

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez tous les emballages.
- Remplissez la bouilloire jusqu'au repère maximum et faites fonctionner l'appareil une ou deux fois avec de l'eau froide pour éliminer les éventuels résidus de fabrication.
- Videz l'eau chaude obtenue.

UTILISATION



La verseuse devient très chaude lors de son fonctionnement et de la vapeur s'échappe par le bec verseur. N'ouvrez jamais le couvercle pendant le cycle de chauffe et manipulez l'appareil uniquement par la poignée.

1. Posez la base de votre bouilloire sur une surface plane et stable.
2. Retirez la verseuse, ouvrez le couvercle en appuyant sur le bouton d'ouverture et remplissez la verseuse entre les repères « **MIN** » (0,5 L) et « **MAX** » (1,7 L).
3. Refermez le couvercle jusqu'au clic de verrouillage.
4. Posez la verseuse sur la base et branchez le cordon d'alimentation à une prise secteur.
5. Appuyez sur le bouton marche/arrêt. Le témoin lumineux de fonctionnement s'allume.
6. Lorsque l'eau arrive à ébullition, la bouilloire s'arrête automatiquement. Pour terminer le cycle avant l'arrêt automatique, soulevez le bouton marche/arrêt. Le témoin lumineux de fonctionnement s'éteint.
7. Après ébullition, retirez la verseuse de la base et versez l'eau avec précaution.
8. Débranchez l'appareil en fin d'utilisation.

NETTOYAGE

- Avant tout nettoyage, débranchez toujours le cordon d'alimentation et laissez refroidir la bouilloire.
- N'immergez jamais la bouilloire, la base ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.
- Nettoyez l'intérieur de la verseuse et le filtre amovible avec une éponge légèrement humide.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs et n'utilisez jamais d'éponge à récurer pour frotter le revêtement intérieur ou extérieur de votre bouilloire.
- La base doit toujours être nettoyée avec un chiffon doux.
- Vous pouvez insérer le cordon d'alimentation dans le range-cordon situé sous la base de l'appareil.

DÉTARTRAGE

- La fréquence des détartrages dépend de la dureté de l'eau et de la fréquence des utilisations.
- Détartrez régulièrement votre bouilloire pour son bon fonctionnement.
- En usage normal, nous vous recommandons de détartrer votre bouilloire trois à quatre fois par an.
- Utilisez un produit détartrant disponible dans le commerce ou suivez les recommandations ci-dessous :

1. Versez 3 tasses de vinaigre blanc et un volume d'eau équivalent dans la bouilloire.
2. Laissez la solution agir toute une nuit.
3. Videz la bouilloire et éliminez la solution.
4. Rincez plusieurs fois à l'eau froide et faites bouillir de l'eau claire avant réutilisation (environ 3 fois). Recommencez si nécessaire.

TECHNICAL FEATURES

- Maximum power: 1850-2200 W
- Power supply: 220-240 V~ 50-60 Hz
- Capacity: 1.7 L
- Graduated visible water level: 1.7 L (MAX)
- Automatic shut-off when empty or when boiling
- Locking lid
- Hidden heating element
- 360° rotating base for right- and left-handed users
- On/off switch
- Non-slip feet
- Power-on indicator light

GETTING STARTED

- Remove all packaging.
- Fill the kettle up to the maximum mark and operate the appliance once or twice with cold water to remove any manufacturing residues.
- Pour the hot water away.

USE



The kettle becomes very hot when it's on and steam escapes through the spout. Never open the lid during the heating cycle and only hold the kettle by the handle.

1. Place the kettle base on a flat, stable surface.
2. Remove the jug, open the lid by pressing the open button and fill the jug between the "**MIN**" (0.5 L) and "**MAX**" (1.7 L) marks.
3. Close the lid until it clicks.
4. Place the kettle on the base and plug the power cord into a power outlet.
5. Press the on/off switch. The indicator light comes on.
6. When the water comes to the boil, the kettle switches off automatically. To end the cycle before the automatic stop, lift the on/off button. The indicator light goes out.
7. After boiling, remove the kettle from the base and carefully pour out the water.
8. Unplug the appliance after use.

CLEANING

- Before cleaning, always unplug the power cord and allow the kettle to cool down.
- Never immerse the kettle, base or power cord in water or any other liquid.
- Clean the inside of the jug and removable filter with a slightly damp sponge.
- Do not use abrasive detergents and never use a scouring sponge to scrub the inside or outside coating of your kettle.
- Always clean the base with a soft cloth.
- You can insert the power cord into the cord storage located under the base of the device.

DESCALING

- The frequency of descaling depends on the hardness of the water and the frequency of use.
- Regularly descale your kettle for it to work properly.
- In normal use, we recommend that you descale your kettle three to four times a year.
- Use a commercially available descaling product or follow the recommendations below:

1. Pour 3 cups of white vinegar and an equal amount of water into the kettle.
2. Let the solution act overnight.
3. Empty the kettle and discard the solution.
4. Rinse several times with cold water and boil some clean water (about 3 times) before using it again. Repeat if necessary.

TECHNISCHE DATEN

- Max. Leistung 1850-2200 W
- Stromversorgung: 220-240 V~ 50-60 Hz
- Fassungsvermögen: 1,7 L
- Sichtbare skalierte Wasserstandsanzeige: 1,7 L (MAX)
- Trockengehschutz und Kochstopp mit Abschaltautomatik
- Verriegelbarer Deckel
- Verdecktes Heizelement
- Um 360° drehbarer Sockel für Rechts- und Linkshänder
- Ein-/Ausschalter
- Rutschfeste Füße
- Betriebskontrollleuchte

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Füllen Sie den Wasserkocher bis zur maximalen Füllstandmarkierung und betätigen Sie das Gerät ein- oder zweimal mit kaltem Wasser, um eventuelle Produktionsrückstände zu entfernen.
- Das heiße Wasser wegschütten.

GEBRAUCH



Der Wasserkocher wird während des Betriebs sehr heiß und Dampf entweicht durch den Ausgießer. Öffnen Sie während des Kochvorgangs niemals den Deckel und fassen Sie den Wasserkocher nur am Griff an.

1. Stellen Sie den Sockel des Wasserkochers auf eine ebene und stabile Fläche.
2. Nehmen Sie die Kanne heraus, öffnen Sie den Deckel durch Drücken des Öffnungsknopfes und füllen Sie die Kanne zwischen den Markierungen "**MIN**" (0,5 L) und "**MAX**". (1,7 L).
3. Schließen Sie den Deckel, bis er mit einem Klicken einrastet.
4. Stellen Sie die Kanne auf den Sockel und schließen Sie das Stromkabel an eine Steckdose an.
5. Den Ein-/Ausschalter drücken. Die Betriebskontrollleuchte leuchtet auf.
6. Wenn das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab. Um den Zyklus vor der automatischen Abschaltung zu beenden, heben Sie den Start-/Stopppknopf an. Die Betriebskontrollleuchte erlischt.
7. Nach dem Kochen die Kanne vom Sockel nehmen und das Wasser vorsichtig ausgießen.
8. Das Gerät nach Gebrauch vom Stromnetz trennen.

REINIGUNG

- Vor jeder Reinigung immer den Netzstecker ziehen und den Wasserkocher abkühlen lassen.
- Tauchen Sie das Gerät, den Stecker oder das Stromkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Reinigen Sie das Innere der Kanne und den herausnehmbaren Filter mit einem leicht feuchten Schwamm.
- Für die Reinigung der Innen- oder Außenbeschichtung des Wasserkochers keinesfalls scheuernde Reinigungsmittel oder einen Scheuerschwamm verwenden.
- Den Sockel immer mit einem weichen Tuch reinigen.
- Sie können das Stromkabel in dem Kabelfach an der Unterseite des Geräts verstauen.

ENTKALKEN

- Die Häufigkeit des Entkalkens hängt von der Wasserhärte und der Häufigkeit des Gebrauchs ab.
- Entkalken Sie Ihren Wasserkocher regelmäßig, um sein ordnungsgemäßes Funktionieren zu gewährleisten.
- Bei normalem Gebrauch empfehlen wir Ihnen, den Wasserkocher drei bis vier Mal im Jahr zu entkalken.
- Verwenden Sie ein im Handel erhältliches Entkalkungsmittel oder befolgen Sie die folgenden Empfehlungen:

1. Schütten Sie 3 Tassen weißen Essig und die gleiche Menge Wasser in den Wasserkocher.
2. Die Lösung über Nacht einwirken lassen.
3. Die Kanne leeren und die Lösung entsorgen.
4. Dann mehrmals mit kaltem Wasser spülen und vor dem erneuten Gebrauch klares Wasser einfüllen und aufkochen lassen (etwa 3 Mal). Falls erforderlich den Vorgang wiederholen.

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

- Max. vermogen: 1850-2200 W
- Voeding: 220-240 V~ 50-60 Hz
- Capaciteit: 1,7 L
- Zichtbaar waterniveau met maataanduiding: 1,7 l (MAX)
- Stopt automatisch wanneer hij leeg is of wanneer het kookpunt is bereikt
- Vergrendelbaar deksel
- Verborgten weerstand
- 360° draaibare sokkel voor rechts- en linkshandigen
- Aan/uit-knop
- Antislippoten
- Controlelampje

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder alle verpakkingen.
- Vul de waterkoker tot het maximale merkstreepje en laat het toestel één of twee keer werken met koud water om eventuele fabricageresten te verwijderen.
- Giet het hete water weg.

GEBRUIK



De schenkan wordt zeer warm wanneer deze werkt en er ontsnapt stoom uit de opening van de schenktuit. Open nooit het deksel tijdens de verwarmingscyclus en houd het toestel enkel vast bij het handvat.

1. Plaats de sokkel van uw waterkoker op een vlak en stabiel oppervlak.
2. Verwijder de schenkan, open het deksel door op de knop te drukken en vul de schenkan tussen de merkstreepjes “**MIN**” (0,5 L) en “**MAX**” (1,7 L).
3. Sluit het deksel opnieuw tot u een vergrendelklik hoort.
4. Plaats de schenkan op de sokkel en stop de stekker in het stopcontact.
5. Druk op de knop aan/uit. Het controlelampje gaat branden.
6. Wanneer het water het kookpunt bereikt, stopt de waterkoker automatisch. Om de cyclus te beëindigen alvorens het toestel automatisch stopt, til de Aan/uit-knop op. Het controlelampje gaat uit.
7. Verwijder nadat het water kookt de schenkan van de sokkel en giet het water voorzichtig uit.
8. Trek de stekker van het toestel na gebruik uit het stopcontact.

REINIGING

- Alvorens te reinigen, trek de stekker uit het stopcontact en laat de waterkoker afkoelen.
- Dompel de waterkoker, de stekker of het voedingssnoer nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Reinig de binnenkant van de schenkan en de verwijderbare filter met een licht vochtige spons.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of schuursponzen om de binnen- of buitenbekleding van uw waterkoker af te wrijven.
- De sokkel moet altijd worden gereinigd met een zachte doek.
- U kunt het voedingssnoer in het opbergvak plaatsen dat zich onder de sokkel van het toestel bevindt.

ONTKALKEN

- De frequentie van het ontkalken hangt af van de hardheid van het water en van de frequentie van het gebruik.
- Ontkalk regelmatig uw waterkoker opdat deze goed blijft werken.
- Bij normaal gebruik raden we u aan uw waterkoker drie tot vier keer per jaar te ontkalken.
- Gebruik een ontkalkingsproduct dat in de handel verkrijgbaar is of volg de onderstaande aanbevelingen:

1. Giet 3 koppen witte azijn en een equivalent volume water in de waterkoker.
2. Laat de oplossing een volledige nacht inwerken.
3. Maak de waterkoker leeg en giet de oplossing weg.
4. Spoel verschillende keren af met koud water en laat het helder water koken alvorens de waterkoker opnieuw te gebruiken (ongeveer 3 keer). Herbegin indien nodig.